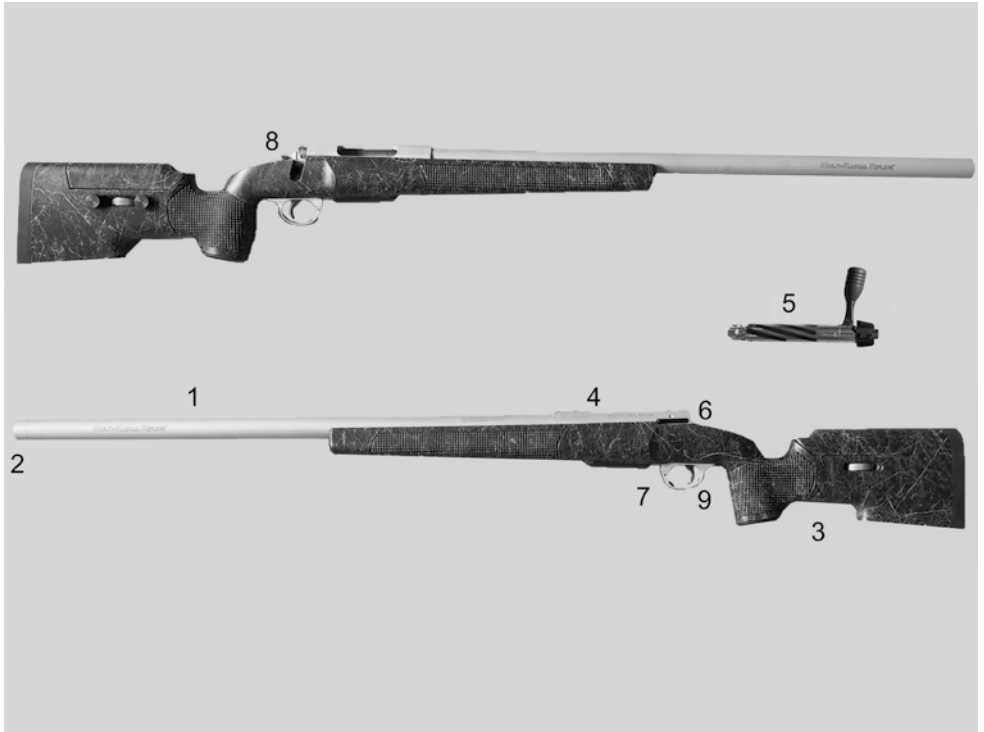


Sabatti s.p.a.

**MANUALE ISTRUZIONI
INSTRUCTION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG**

Tactical EVO





CARATTERISTICHE PRINCIPALI, USO E MANUTENZIONE DELLE CARABINE AD OTTURATORE GIREVOLE SCORREVOLE.

La sua nuova carabina si colloca ai vertici della sua categoria, per le sue elevate prestazioni, per la qualità dei materiali impiegati nella costruzione, per le accurate finiture ma, soltanto attraverso un utilizzo sicuro, potrà trarre beneficio dalle qualità dell'arma.

La presenza di efficaci meccanismi di sicurezza infatti non deve indurla a prestare una minor attenzione durante il maneggio dell'arma, per questo è indispensabile osservare scrupolosamente tutte le norme di sicurezza proprie della custodia, dell'uso e della manutenzione delle armi e delle loro munizioni descritte sul presente libretto.

La Sabatti spa e il suo armiere di fiducia sono a sua completa disposizione per fornirle un' eventuale assistenza per la corretta comprensione del libretto di istruzioni ed ulteriori notizie e informazioni che ritenesse necessarie.

IMPORTANTE!

Leggete con attenzione tutto il libretto di istruzioni prima di usare la vostra arma. La mancata lettura e comprensione di questo libretto di istruzioni e la non osservanza delle modalità di utilizzo dell'arma e delle regole di comportamento, possono provocare gravi danni a persone o a cose.

SICUREZZA INNANZI TUTTO

1. Non affidate la vostra e la altrui incolumità ai soli meccanismi di sicurezza, trattate sempre ogni arma come se fosse carica e pronta a sparare.
2. Custodite armi e munizioni separatamente, in luoghi chiusi a chiave, fuori della portata dei bambini.
3. Fate in modo che la vostra arma non finisca mai in mano a persone non autorizzate a portarla.
4. Imparate a conoscere bene la vostra arma, il suo maneggio ed il funzionamento dei suoi meccanismi prima di iniziare ad usarla, allenandovi ad arma scarica in un luogo sicuro.
5. Non caricate l'arma fino a che non siate pronti ad usarla e non trasportatela mai carica.
6. Controllate sempre che non vi siano ostruzioni all'interno delle canne prima di caricarle, (neve, acqua, fango, foglie, ecc.) guardando dentro le canne dalla parte delle camere di cartuccia.
7. Usate esclusivamente munizioni commerciali in perfetto stato di conservazione che



corrispondano al calibro impresso sulla vostra arma e conformi agli standard imposti dall'ente internazionale di certificazione C.I.P. (Europa) o corrispondente.

Munizioni non certificate o ricaricate in maniera errata possono danneggiare l'arma e ferire voi e chi vi sta vicino.

8. Fate sempre attenzione alla direzione verso la quale è puntata la vostra arma in modo da non mettere in pericolo l'incolumità di coloro che vi stanno attorno.
Ciò è particolarmente importante quando state caricando o scaricando l'arma.
9. Non attraversate fossati e zone impervie, non arrampicatevi, non saltate ostacoli con l'arma carica.
Scaricate sempre l'arma prima di salire o scendere dall'altana di appostamento, di attraversare una strada, di entrare in un edificio o in un centro abitato e prima di salire su un autoveicolo.
10. Non sparate se non siete inequivocabilmente sicuri di aver riconosciuto il vostro bersaglio e ciò che sta davanti e dietro ad esso.
11. Siate consapevoli della gittata della vostra arma, infatti una palla di una cartuccia da caccia (per esempio un cal. 30-06) può percorrere anche sei Chilometri prima di cadere.
12. Portate il bottone di sicura in posizione di fuoco solo immediatamente prima del tiro, prestando attenzione che l'arma sia puntata in una direzione sicura.
Se decidete di non fare fuoco riportate il bottone di sicura in posizione di sicurezza.
13. Mettete il dito sul grilletto solo quando siete pronti a sparare.
14. Non sparate mai nell'acqua, contro le rocce o superfici dure, i proiettili di rimbalzo sono estremamente pericolosi anche a lunghe distanze.
15. Nel caso di mancata accensione di una cartuccia attendete che siano trascorsi almeno sessanta secondi prima di aprire l'arma, tenendola puntata in una direzione sicura, onde evitare il pericolo di accensione ritardata della polvere.
16. Se la sensazione di rinculo dovuta alla partenza di un colpo fosse inferiore a quella percepita solitamente, controllate che le canne siano libere da ostruzioni prima di far fuoco nuovamente.
Sparare con la canna ostruita da un proiettile potrà comportare la distruzione dell'arma e compromettere la vostra e la altrui incolumità.
17. Sparare in locali chiusi o mal aerati può causare un'esposizione al piombo, pertanto controllate che ci sia una buona aerazione quando sparate.
18. Indossate sempre cuffie protettive ed occhiali da tiro quando vi accingete a sparare.
La ripetuta esposizione al rumore può provocare danni permanenti al sistema auditivo. L'eventuale rottura di una capsula di innesco, di un bossolo o il mal funzionamento di una parte meccanica, possono provocare la proiezione di particelle metalliche o di polveri.
19. Non modificate od alterate le parti componenti la vostra arma ed in particolare la

regolazione del peso e la corsa del grilletto e le altre parti del meccanismo di scatto, i congegni di sicura ed ogni altro meccanismo.

Per mantenerla sempre in perfetta efficienza, fatela controllare periodicamente da un armaiolo competente.

La mancata osservanza di queste regole può provocare gravi danni a voi ed agli altri.

20. Prima di riporre l'arma nel fodero, nella sua scatola di imballaggio o nel luogo ove verrà custodita, verificate sempre che le camere di cartuccia siano vuote.
21. Non assumete né alcolici né stupefacenti se prevedete di utilizzare un'arma.

CARABINA AD OTTURATORE GIREVOLE SCORREVOLE

Si definisce carabina ad otturatore girevole scorrevole un'arma ad una canna rigata nella quale le funzioni di caricamento e chiusura vengono effettuate tramite un otturatore azionato manualmente.

ELENCO DELLE PRINCIPALI PARTI COMPONENTI L'ARMA (Fig. 11)

1. Canna
2. Vivo di volata (bocca)
3. Calcio
4. Scatola di culatta
5. Otturatore
6. Pulsante sgancio otturatore
7. Pulsante sgancio caricatore (Pulsante apertura serbatoio)
8. Bottone di sicura (o Sicura)
9. Grilletto

IL MECCANISMO DI SICUREZZA

Il bottone di sicura (o semplicemente sicura) delle carabine si trova sulla codetta della scatola di culatta dietro il manubrio dell'otturatore.

Spingendo in avanti con il pollice il **bottone di sicura** contro il suo arresto anteriore, si porta l'arma in **condizione di Fuoco** e sulla codetta si evidenzierà un punto rosso. (Fig. 2) In questo caso il meccanismo di scatto ed il grilletto sono sbloccati e l'arma è pronta a sparare.

Tirando indietro con il pollice il **bottone di sicura** contro il suo arresto posteriore, si porta



l'arma in **condizione di Sicurezza** e sulla codetta si evidenzierà un punto bianco. (Fig. 1) Il meccanismo di scatto ed il grilletto sono bloccati e l'arma non può sparare.

L'OTTURATORE

L'otturatore posto all'interno della scatola di culatta fa da supporto e guida al percussore, svolge la funzione di caricare e scaricare l'arma e di chiudere ed aprire i piani di culatta. Per **aprire l'otturatore** si deve ruotare il relativo manubrio in senso antiorario di 60° in modo da liberare i tenoni e tirarlo indietro fino a che si fermi contro il suo arresto posteriore. Per **chiudere l'otturatore** si deve spingere completamente in avanti il relativo manubrio e ruotarlo in senso orario di 60° in modo da portare i tenoni in posizione di chiusura.

LA CANNA

La carabina è dotata di una canna da 660mm (26") o da 710mm (28"), la particolare rigatura "Multiradiale" MRR garantisce grande accuratezza di tiro, velocità più elevate, maggior durata della canna e facilità di pulizia. Sul vivo di volata è ricavato un filetto da 5/8" su cui è installato l'anello copri filetto, su questo filetto è possibile installare un qualsiasi compensatore o freno di bocca compatibile. (Fig. 13) Si raccomanda durante il rodaggio di seguire le istruzioni presenti sull'apposito pieghevole incluso nella confezione.

IL GRILLETTO

Il grilletto della carabina fa parte del gruppo di scatto fissato insieme al bottone di sicura sotto la scatola di culatta.

Il grilletto aziona il meccanismo di scatto che a sua volta libera il percussore.

Il meccanismo di scatto viene aggiustato dalla ditta costruttrice, questa regolazione potrà essere modificata solo in fabbrica o da un armaiolo autorizzato.

Alterare la regolazione del peso di scatto o la corsa del grilletto può compromettere la sicurezza di utilizzo dell'arma.

Gruppo di scatto a 3 leve

Solamente le carabine da tiro o da competizione (come ad esempio i modelli TLD, TACTICAL EVO etc.), sono dotate del gruppo di scatto a tre leve che garantisce un minor peso di scatto ed una ridotta corsa del grilletto.

CARICATORE AMOVIBILE

Queste carabine sono dotate di un caricatore monofilare estraibile ed intercambiabile.

UTILIZZO E MANEGGIO DELL'ARMA

Montaggio dell'otturatore

Togliete la carabina e l'otturatore dalla scatola di imballaggio e eventualmente sfilateli dai loro sacchetti protettivi e, tralasciando l'interno della canna attraverso la scatola di culatta, controllate che non siano presenti cartucce od altri tipi di ostruzioni.

Afferrate il manubrio dell'otturatore e mantenendo la scanalatura sull'otturatore in linea con il pulsante di sgancio dell'otturatore, appoggiate la testa dell'otturatore sulla scatola di culatta tra il ponte posteriore ed il bottone di sicura ed allineate l'otturatore con il rispettivo foro nella scatola di culatta. (Fig. 8)

Spingete in avanti l'otturatore nella scatola di culatta fino a che superi il pulsante di sgancio otturatore e portatelo in posizione di chiusura, a questo punto ruotate l'otturatore in senso orario di 60°.

N.B. In previsione di lunghi periodi di inutilizzo, potete scaricare la tensione della molla del percussore, tenendo premuto il grilletto mentre portate avanti e ruotate l'otturatore.(Fig. 5)

Smontaggio dell'otturatore

Puntate l'arma scarica in una direzione sicura, ruotate il manubrio dell'otturatore in senso antiorario di 60°.

Con il pollice della mano che sostiene la carabina, premete il pulsante di sgancio dello otturatore, mentre con l'altra mano tirate indietro l'otturatore fino a che fuoriesca completamente dalla scatola di culatta. (Fig. 7)

Riponete se necessario otturatore e carabina nella loro scatola di imballaggio.

N.B. Non procedete oltre nello smontaggio della vostra arma, ulteriori smontaggi delle sue parti componenti non sono infatti necessari per la pulizia e la normale manutenzione e potrebbero recare danno ai suoi meccanismi.

In caso di necessità contattate il vostro armiere di fiducia o la ditta produttrice.

Caricare e scaricare l'arma

Assicuratevi di aver rispettato tutte le avvertenze riportate nel paragrafo intitolato: "Sicurezza innanzitutto".

Eliminate l'olio protettivo che fosse eventualmente presente all'interno della canna e della



camera di cartuccia.

Verificate che il calibro riportato sul fondello delle cartucce che intendete utilizzare corrisponda esattamente a quello impresso sulla canna della carabina.

Puntate l'arma in una direzione sicura.

La carabina è dotata di un **caricatore estraibile** quindi, dopo averlo tolto dalla carabina premendo il pulsante presente sul guardamano davanti al grilletto (Fig.10), inserite le cartucce nel caricatore monofilare (Fig. 9), accertatevi che l'otturatore sia chiuso, infilate il caricatore pieno nel suo alloggiamento che si trova davanti al ponticello del grilletto e spingetelo all'interno fino a quando venga bloccato dal meccanismo di aggancio.

Per camerare una cartuccia, aprite l'otturatore e poi richiudetelo in modo che prelevi una cartuccia dal caricatore e la spinga in camera.

ATTENZIONE ! Se nella camera di cartuccia è presente una cartuccia carica, tirando il grilletto, il fucile sparerà.

Per scaricare la carabina, aprite l'otturatore espellendo la cartuccia eventualmente presente in camera (Fig. 6), togliete il caricatore premendo il pulsante di sgancio caricatore posto nel guardamano davanti al grilletto (Fig. 10) e poi richiudete l'otturatore.

N.B. Se una cartuccia carica dovesse per qualsiasi motivo bloccarsi in camera di cartuccia, deponete l'arma verificando che sia puntata in una direzione non pericolosa, inserite se possibile la sicura e fate intervenire un armaiolo competente.

Mettere l'arma in condizione di fuoco

Dopo aver caricato l'arma seguendo le indicazioni dei paragrafi precedenti, spingete il bottone di sicura completamente in avanti, comparirà sulla codetta della scatola di culatta un punto rosso. (Fig. 2)

ATTENZIONE! Evitate di portare o trasportare l'arma carica con il bottone di sicura in posizione di Fuoco.

Mettere l'arma in condizione di sicura

Tirate il bottone di sicura completamente indietro, comparirà sulla codetta della scatola di culatta un punto bianco. (Fig. 1)

N.B. L'aver messo il bottone di sicura in posizione di Sicurezza, non può giustificare un utilizzo scorretto o disattento dell'arma,

I meccanismi di sicurezza infatti, per quanto sofisticati sono solamente congegni meccanici.

non si può delegare unicamente a loro la nostra ed altrui sicurezza.

Sparare

Dopo aver caricato il fucile, aver preso coscienza del bersaglio ed averlo collimato tramite le mire metalliche od uno strumento di puntamento ottico, spingete avanti il bottone sicura portando l'arma in condizione di fuoco. (Fig. 2)

Ora il fucile è carico, armato e pronto a sparare, quando lo ritenete opportuno applicate una leggera pressione sul grilletto aumentandone gradatamente l'intensità sino a che il colpo sia partito.

Espellere i bossoli dopo aver sparato

Per espellere i bossoli sparati sarà sufficiente aprire l'otturatore, l'estrattore e l'espulsore proietteranno il bossolo al di fuori dalla scatola di culatta. (Fig. 6)

N.B. Se un bossolo sparato rimanesse bloccato in camera di cartuccia impedendo all'otturatore di aprirsi portate la carabina da un armaiolo competente, qualsiasi altro intervento potrebbe danneggiare l'arma.

N.B. Se si fosse verificata la foratura di un innesco (capsula), portate l'arma da un armaiolo competente e fate pulire la sede del percussore dai residui di combustione e da eventuali particelle metalliche.

N.B. Nel rispetto dell'ambiente raccogliete sempre i bossoli espulsi.

Montaggio dell'ottica di puntamento

Sui due ponti della scatola di culatta può essere avvitata la base in un solo pezzo di supporto per gli attacchi porta cannocchiale di tipo Picatinny che può essere fornita dalla ditta Sabatti, in alternativa possono essere montate le due basi separate che sono normalmente reperibili nelle armerie specializzate essendo compatibili con le basi di tipo Remington 700. (Fig. 12)

Chiedete al vostro armiere di fiducia maggiori informazioni sugli attacchi da utilizzare, oppure contattate la ditta produttrice.

Il montaggio del cannocchiale è un'operazione delicata e preferibilmente deve essere effettuata da persone esperte, un montaggio non perfetto rende impossibile un corretto puntamento dell'arma, oppure può far variare il punto di collimazione nel tempo.

Non tutti gli attacchi possono essere smontati e rimontati in modo che il cannocchiale mantenga la sua corretta collimazione, alcuni tipi di attacco richiedono che il cannocchiale venga collimato ogni volta che lo rimontate.

Montate il cannocchiale in modo che assuma la corretta distanza dall'occhio del tiratore, infatti un cannocchiale posizionato troppo indietro potrebbe, sotto l'azione del rinculo, ferire il viso di chi spara.



Montaggio del freno di bocca o compensatore

Svitando l'anello copri filetto presente sull'estremità della canna, (Fig.13) può essere montato il freno di bocca o compensatore reperibile presso la Sabatti Spa oppure, qualsiasi altro accessorio dotato di filetto 5/8"-24 UNF.

N.B. La presenza del freno di bocca o compensatore può influire sulla precisione dell'arma in relazione al tipo di munizioni utilizzate.

Cura e manutenzione

Mantenete sempre leggermente oliate le parti meccaniche tra di loro a contatto e la superficie esterna della canna dopo aver eliminato ogni traccia di umidità con un panno asciutto.

Dopo che l'arma è stata esposta alla pioggia od all'umidità oppure prima di riporre l'arma per un periodo prolungato di inattività, asciugate tutte le parti metalliche, la camera di cartuccia e l'interno della canna e proteggetele dalla ruggine mediante l'applicazione di olio per armi.

Prima di utilizzare nuovamente l'arma è necessario eliminare a completamente l'olio rimasto nella canna e nella camera di cartuccia.

Per mantenere costante nel tempo l'accuratezza dell'arma, si consiglia di eliminare periodicamente dall'interno delle canne i residui della combustione ed il rame depositato dai proiettili, utilizzando prodotti di pulizia di buona qualità.

Se usate prodotti a base di ammoniaca per togliere i residui di rame dall'interno delle canne, lasciate agire il prodotto soltanto per il tempo necessario al fine di evitare danni alla rigatura ed eliminate con cura anche il più piccolo residuo di solvente.

E' comunque buona norma attenersi scrupolosamente alle istruzioni allegate ai prodotti di pulizia e di protezione.

USE AND MAINTENANCE MANUAL

Your new rifle is at the top of the range for the high performance. The shooting precision, quality of materials employed in manufacturing and accuracy of its finishing are advantages that will

be of benefit only through a safe use of the gun.

The presence of effective safety devices must not lead to less careful use; the gun must be handled by strictly following all the security rules involved with firearms, ammunition and their maintenance, as prescribed in this booklet.

Sabatti S.p.A. and your gun dealer are at your complete disposal to give all the assistance in understanding this manual as well as to supply any further information you may need.

IMPORTANT!

Please read the whole instruction manual carefully before using the gun.

Failure to read and understand it, or failure to follow the instructions and rules on how to handle firearms, could cause serious injury and general damage to people and property.

SAFETY BEFORE ALL

1. Do not leave your personal safety, or that of others, to the sole safety devices. Always handle your gun as if it was loaded and ready to fire.
2. Store firearms and ammunition separately, in a locked place, outside of children's reach.
3. Make sure your firearm is not used by people who do not hold a shooting license.
4. Get familiar with your firearm, its handling and the functioning of its mechanism before you start to use it. Practice when the firearm is unloaded and in a safe environment.
5. Do not load the firearm until you are ready to use it and do not carry a loaded firearm.
6. Always check that there are no obstructions (snow, water, mud, leaves, etc.) inside the barrel before loading it. Look down the barrel from the side of the cartridge chamber.
7. Only use industrially made cartridges that are in perfect condition, that correspond to the caliber impressed on the lugs of your firearm and comply with the standards requested by C.I.P. (Europe) or an equal body. Cartridges that are not certified or have been improperly reloaded can damage the firearm and injure you or other people around you.
8. Always pay attention to the direction where your firearm is pointing at so as not to endanger the safety of those around you. This is especially important when you are



- loading or unloading your firearm.
9. Do not cross ditches or impassable areas, do not climb or jump obstacles with a loaded gun. Always unload the gun before getting on or off a hiding terrace, crossing a road, entering a building or an inhabited centre and getting in a vehicle.
 10. Do not fire unless you are undoubtedly sure that you have recognized your target, as well as what is in place before and after it.
 11. Be aware of your gun range. As a matter of fact, a shot from a hunting cartridge (for example a 30-06 caliber) can travel 6 km before stopping.
 12. Bring the safety catch button to its firing position only before shooting, paying attention that the gun is pointing at a safe direction. If you decide not to fire, bring the safety catch button back to the safety position.
 13. Place your finger on the trigger only when you are ready to fire.
 14. Never shoot into water, against rocks or hard surfaces as ricocheting shots are extremely dangerous even at long distances.
 15. In case a cartridge fails to shoot, wait at least 60 seconds before opening the gun, aiming it at a safe direction to avoid the danger of a delayed lighting of the gunpowder.
 16. If, after shooting, the recoil is felt less than usual, check that the barrel is free from any obstruction before shooting again. Shooting with the barrel obstructed by a bullet can destroy the gun and put your safety, and that of others around you, in danger.
 17. Shooting in closed or badly aired premises can cause lead exposure. Always make sure that there is good ventilation when you shoot.
 18. Always wear ear protections and safety glasses before you start shooting. Repeated exposure to noise can cause permanent damage to the hearing system. If a primer capsule or a cartridge breaks, or there is a malfunctioning mechanical part, this can lead to the projection of metal parts or powder.
 19. Do not modify parts of your gun, particularly the trigger's pull and its travel, as well as other parts of the trigger mechanism, safety devices and any other mechanism. To keep your gun always in best conditions, have it checked regularly by an expert gun dealer. Failing to comply with these rules can lead to serious damage to yourself and others.
 20. Before storing the gun away in its case, or package, or place where it is kept, always verify that the cartridge chamber is empty.
 21. Do not drink or take drugs if you expect to use any firearm.

BOLT-ACTION RIFLE

A bolt-action rifle usually refers to a rifled firearm where the loading and locking procedures are carried out by a manually-operated rotating bolt.

LIST OF THE MAIN GUN PARTS (PIC. 11)

- 1 - Barrel
- 2 - Muzzle
- 3 - Chassis
- 4 - Frame
- 5 - Bolt
- 6 - Bolt-release button
- 7- Magazine release button (magazine opening button)
- 8 - Safety catch
- 9 - Trigger

THE SAFETY DEVICE

On Sabattirifles, the safety catch button (or just safety) is found on the frame tang, behind the bolt handle. Pushing the safety catch button all the way forward with the thumb sets the gun in Firing mode. A red dot will appear on the tang (Pic. 2). The trigger and trigger mechanism are activated and the gun is ready to shoot.

Pushing the safety button all the way back with the thumb sets the gun in Safety mode. A white dot will appear on the tang (Pic. 1). The trigger mechanism and the trigger are deactivated and the rifle cannot shoot.

THE BOLT

The bolt, located inside the frame, works as a support and a guide for the firing pin, loads and unloads the gun and opens and closes the breech face.

To **open the bolt**, rotate its handle 60° anti-clockwise so as to free the tenons, and pull it all the way back until it reaches the limit.

To **close the bolt**, push its handle forward and rotate it 60° clockwise so as to bring the tenons to the closing position.

THE TRIGGER GROUP

The trigger fitted on this rifle is part of the trigger mechanism located under the frame. The trigger activates the mechanism that frees the firing pin. The trigger mechanism is regulated at the factory. The setting can be modified only by the gun maker or by an



authorized gun dealer.

Altering the trigger pull or travel can compromise the safety of the gun.

3-lever trigger group

Sabatti target and competition rifles (such as the models TLD, TACTICAL EVO, etc.) come standard with 3-lever trigger groups which guarantee lighter trigger pulls and shorter travels
PLEASE NOTE: the 3-lever trigger mechanism is quite delicate and complex, so much so that any intervention must be carried out only by the gun maker.

THE REMOVABLE MAGAZINE

These rifle models come with removable and interchangeable single-column magazines

USING AND HANDLING THE RIFLE

Assembling the bolt

Take the rifle and bolt from the packaging and slip the protective plastic bag off. Look down the barrel from the frame to make sure that no cartridge or obstruction is present. Hold the bolt handle and while keeping the groove on the bolt aligned with the bolt release button, rest the bolt head on the frame between the rear trigger bow and the safety catch button, aligning the tenons with the guiding slots on the frame. (Pic. 8)

Push the bolt forward in the frame until it passes over the bolt release button; bring it to closed and locked position.

PLEASE NOTE: before storing the gun for a long period, release the firing pin spring tension by keeping the trigger pressed while pushing and rotating the bolt forward. (Pic. 5)

Disassembling the bolt

Aim the rifle towards a safe direction, rotate the bolt handle 60° anti-clockwise.

With your thumb holding the rifle, press the bolt release button, while pulling the bolt backwards with the other hand, until it comes out of the frame completely. (Pic. 7)

If necessary, put the rifle and bolt away in the packaging.

PLEASE NOTE: do not proceed any further in taking your gun apart as disassembling its components is not required to clean it or for the usual maintenance and could damage its mechanism.

If necessary, contact your gun dealer or the gun maker.

Loading and unloading the gun

Make sure you have followed all the instructions found in the section entitled "Safety before all".

Clean out any protective oil from the barrel and the cartridge chamber.

Make sure that the caliber on the cartridges that you intend to use corresponds to that marked on the barrel of the rifle.

Aim the gun in a safe direction.

You own a rifle with a **removable magazine**. Insert the cartridges in the single-column magazine, (Pic. 9) and make sure the bolt is shut. Insert the loaded magazine in its slot, located before the trigger guard, and push it in until it clicks in place.

To chamber a cartridge, open the bolt and then shut it: this will draw a cartridge from the magazine and push it in the chamber.

To unload the rifle, open the bolt and expel the cartridge found in the chamber, (Pic. 6).

Remove the magazine by pressing the release button located on the trigger guard in front of the trigger (Pic. 10) and then shut the bolt.

WARNING! If there is a cartridge in the chamber, by pressing the trigger the rifle will shoot.

PLEASE NOTE: if for any reason a loaded cartridge should get stuck in the chamber, lay down the rifle making sure it points towards a safe direction, insert the safety catch, if possible, and ask an expert gunsmith to intervene.

Preparing the gun for shooting

Having loaded the gun according to the instruction in the previous paragraphs, push the safety catch completely forward: a red dot will appear on the action tang. (Pic. 2)

ATTENTION! Avoid carrying a loaded gun with the safety catch in Fire position.

Placing the safety catch on Push the safety button all the way back: a white dot will appear on the action tang (Pic. 1)

PLEASE NOTE: having placed the safety catch button in the Safety position does not justify any improper or careless handling of the gun.

Safety mechanisms, as sophisticated as they can be, are purely mechanical devices that cannot be held solely responsible for our safety and that of others.

Shooting

Once the rifle is loaded, after having identified the target and adjusted it to the metal sights or another aiming device, with your thumb, push the safety forward until the rifle is in firing position (Pic. 2).

Now the rifle is loaded, cocked and ready to fire. When you think the time is right, press lightly on the trigger, increasing the pressure gradually until the shot has been fired.

Expelling the empty cartridge after firing

To expel the empty cartridge after firing, simply open the bolt: the extractor or ejector will throw the case out of the frame (Pic. 6).



PLEASE NOTE: if an empty cartridge should remain stuck inside the cartridge chamber, preventing the bolt from opening, take the rifle to an expert gunsmith. Any other intervention could damage the gun.

PLEASE ALSO NOTE: if the primer (cap) has been perforated, take the gun to an expert gunsmith to clean the firing pin area from any combustion residues and metal parts.

PLEASE ALSO NOTE: keep the environment clean and always collect the expelled empty cartridges.

Fitting the aiming device

A one-piece Picatinny base for scope mounts available from the gun manufacturer can be fitted on the two bows of the frame. Alternatively, 2-piece bases compatible with Remington 700 are easily available from specialized gun shops (Pic 12). Ask your gun dealer for more information about the range of mounts that is available or contact the manufacturer. Fitting a scope is a delicate operation that should be preferably carried out by an expert, as any mistake would make it impossible to aim the gun properly or could alter the point of impact in time. Not all mounts can be assembled and disassembled while maintaining the correct adjustment of the scope. Some mounts require that a new adjustment is carried out whenever the scope is fitted. When fitting the scope, make sure it is at the right distance from the eye. In fact, due to the effect of the recoil, a scope that is positioned too close to the eye could hurt the shooter.

Fitting a scope is a delicate operation that should be preferably carried out by an expert, as any mistake would make it impossible to aim the gun properly or could alter the point of impact in time.

Not all mounts can be assembled and disassembled while maintaining the correct adjustment of the scope. Some mounts require that a new adjustment is carried out whenever the scope is fitted.

When fitting the scope, make sure it is at the right distance from the eye. In fact, due to the effect of the recoil, a scope that is positioned too close to the eye could hurt the shooter.

Fitting the muzzle brake

The muzzle brake available from the gun manufacturer or any other accessory with a 5/8"-24 UNF thread can be fitted to the end of the barrel after unscrewing the thread cover (Pic 13)

Care and maintenance

After drying up every trace of humidity with a dry cloth, keep the mechanical parts in contact with one another and the external surface of the barrel always lightly oiled.

After the gun has been exposed to rain or humidity, or just before storing the gun for a long period, dry up all the metal parts, cartridge chamber and bore and protect them from

rusting by applying a specific oil for guns.

Before using the gun again, eliminate the oil left in the barrel and the cartridge chamber completely.

To maintain the gun accuracy in time, it is advisable to periodically eliminate all the deposits due to combustion, and the copper or lead residues left inside the barrel by the cartridge, using good quality cleaning products.

If you employ an ammonia-based product to dissolve the copper residues left inside the barrel, leave the product to work only for a short time to avoid damages to the rifling and carefully remove even the smallest residue of the solvent.

It is good practice to follow the instructions supplied with the cleaning and maintenance products.



BEDIENUNGSANLEITUNG

Ihr neues Gewehr ist ein leistungsstarkes Produkt der Spitzenklasse. Die Schusspräzision, die Qualität der bei der Herstellung verwendeten Materialien und seine saubere Verarbeitung sind Vorteile, die nur bei sicherer Handhabung der Waffe gewährleistet sind.

Die Tatsache, dass wirksame Sicherungsvorrichtungen zur Verfügung stehen, darf Sie nicht zum nachlässigen Umgang mit der Waffe verleiten. Sie müssen alle in dieser Anleitung enthaltenen Sicherheitsregeln für den Umgang mit Waffen, Munition und ihre Pflege genau beachten.

Zum besseren Verständnis dieser Bedienungsanleitung und für alle weiteren Informationen, die Sie benötigen, stehen Ihnen die Firma Sabatti und Ihr Fachhändler gern zur Verfügung.

WICHTIG!

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch der Waffe sorgfältig durch.

Die Nichtbeachtung dieser Anleitung und der Anweisungen und Regeln zum Umgang mit Schusswaffen kann zu schweren Verletzungen und Sachschäden führen.

SICHERHEIT GEHT VOR

1. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die Sicherungsvorrichtungen, wenn es um Ihre eigene Sicherheit und die der anderen geht. Behandeln Sie die Waffe immer so, als wäre sie geladen und schussbereit.
2. Bewahren Sie Waffe und Munition getrennt voneinander unter Verschluss und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
3. Stellen Sie sicher, dass Ihre Waffe nicht in unbefugte Hände gelangt.
4. Machen Sie sich mit der Waffe, ihrer Handhabung und Funktionsweise vertraut, bevor Sie sie benutzen. Üben Sie mit ungeladener Waffe in sicherer Umgebung.
5. Laden Sie die Waffe erst unmittelbar vor Gebrauch und transportieren Sie niemals eine geladene Waffe.
6. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Fremdkörper (Schnee, Wasser, Erde, Blätter, etc.) im Lauf befinden, bevor Sie die Waffe laden. Schauen Sie von der Seite des Patronenlagers aus in den Lauf.
7. Verwenden Sie nur fabrikgeladene Munition in einwandfreiem Zustand, die mit dem auf Ihrer Waffe angegebenen Kaliber übereinstimmt und den von C.I.P. (Europa) oder einer vergleichbaren Einrichtung geforderten Standard erfüllt. Nicht zugelassene oder

- unsachgemäß geladene Munition kann Ihre Waffe beschädigen und Sie oder andere verletzen.
8. Halten Sie die Mündung immer in eine Richtung, in der Sie niemanden gefährden. Dies ist insbesondere beim Laden und Entladen der Waffe sehr wichtig.
 9. Überqueren Sie keine Gräben oder unwegsame Gebiete und klettern Sie nicht über Hindernisse, wenn Sie eine geladene Waffe mit sich führen. Entladen Sie immer die Waffe vor dem Besteigen und Verlassen von Hochsitzen, vor dem Überqueren einer Straße, vor dem Betreten eines Gebäudes oder Wohngebiets und vor dem Einsteigen in ein Fahrzeug.
 10. Schießen Sie nicht, bis Sie sich absolut sicher über Ihr Ziel und das Vorder- und Hintergelände sind.
 11. Seien Sie sich der Schussweite Ihrer Waffe immer bewusst. Die Kugel eines Jagdgewehrs (z. B. im Kaliber 30-06) fliegt bis zu 6 km weit.
 12. Bringen Sie den Sicherungshebel in die Position „feuerbereit“, erst wenn Sie schießen wollen und Sie die Waffe in eine sichere Richtung halten. Wenn Sie allerdings nicht mehr schießen möchten, bringen Sie den Sicherungshebel wieder in die Sicherungsposition.
 13. Legen Sie den Finger erst an den Abzug, wenn Sie schussbereit sind.
 14. Schießen Sie nie auf Wasserflächen, Felsen oder harte Oberflächen, da Abpraller auch auf größere Entfernung äußerst gefährlich sind.
 15. Versagt eine Patrone, dann öffnen Sie den Verschluss erst nach 60 Sekunden. Halten Sie die Mündung in eine sichere Richtung, um die Gefahr durch eine Spätzündung zu vermeiden.
 16. Wenn nach einem Schuss der Rückstoß schwächer ist als üblich, vergewissern Sie sich, dass der Lauf frei von Fremdkörpern ist, bevor Sie erneut schießen. Wenn sich ein Geschoss im Lauf befindet und Sie erneut schießen, könnten Sie die Waffe beschädigen und sich und umstehende Personen gefährden.
 17. Das Schießen in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen kann zu einer Bleivergiftung führen. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, wenn Sie schießen.
 18. Tragen Sie beim Schießen immer Gehörschutz und eine Schutzbrille. Wiederholte Lärmexposition kann zu dauerhaften Hörschäden führen. Wenn ein Zündhütchen oder eine Patrone reißt oder wenn ein mechanisches Teil nicht funktioniert, kann dies zum Auswerfen von Metallteilchen oder Pulver führen.
 19. Nehmen Sie keine Veränderungen an Ihrer Waffe vor, insbesondere nicht am Abzugsgewicht und Abzugsweg sowie an anderen Teilen der Abzugsvorrichtung, den Sicherungsvorrichtungen und anderen Vorrichtungen. Um den einwandfreien Zustand Ihrer Waffe zu gewährleisten, lassen Sie diese regelmäßig von einem Fachhändler überprüfen. Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitsregeln kann zu schweren gesundheitlichen Schäden für Sie und andere führen.
 20. Bevor Sie die Waffe in den Koffer, den Karton oder das Aufbewahrungsbehältnis



legen, vergewissern Sie sich, dass das Patronenlager leer ist.

21. Vermeiden Sie Alkohol und Drogen, wenn Sie eine Waffe benutzen wollen.

REPETIERBÜCHSE

Eine Repetierbüchse ist eine Waffe mit einem gezogenen Lauf, die durch einen handbetätigten Drehkopfverschluss geladen und geschlossen wird.

BEZEICHNUNG DER EINZELTEILE (ABB. 11)

- 1 - Lauf
- 2 - Mündung
- 3 - Gehäuse
- 4 - Verschlussgehäuse
- 5 - Verschluss
- 6 - Verschlusslöseknopf
- 7 - Magazinlöseknopf
- 8 - Sicherungshebel
- 9 - Abzug

DIE SICHERUNGSVORRICHTUNG

Bei Sabatti-Repetierbüchsen befindet sich der Sicherungshebel (oder einfach Sicherung) am Verschlussgehäuse hinter dem Kammerstengel. Wenn Sie mit dem Daumen den Sicherungshebel ganz nach vorne drücken, ist die Waffe feuerbereit und am Verschlussgehäuse erscheint ein roter Punkt (Abb. 2). Sowohl die Abzugsvorrichtung als auch der Abzug werden entsichert und die Waffe ist schussbereit.

Wenn Sie mit dem Daumen den Sicherungshebel ganz nach hinten ziehen, ist die Waffe gesichert und am Verschlussgehäuse erscheint ein weißer Punkt (Abb. 1).

Sowohl die Abzugsvorrichtung als auch der Abzug sind nun blockiert und die Waffe kann nicht schießen.

DER VERSCHLUSS

Der Verschluss, der sich in dem Verschlussgehäuse befindet, dient als Sitz und Führung für den Schlagbolzen. Er wird auch zum Laden und Entladen der Waffe und zum Öffnen und Schließen des Verschlussgehäuses gebraucht.

Um den Verschluss zu öffnen, müssen Sie den Kammerstengel gegen den Uhrzeigersinn um 60° drehen, sodass die Zapfen freigelegt werden, und ihn nach hinten ziehen, bis er einrastet.

Um den Verschluss zu schließen, müssen Sie den Kammerstengel ganz nach vorne drücken und ihn im Uhrzeigersinn um 60° drehen, sodass die Zapfen in die geschlossene Position gebracht werden.

DIE ABZUGSGRUPPE

Der Abzug dieser Repetierbüchse gehört zu der Abzugsgruppe, die unten an dem Verschlussgehäuse befestigt ist. Der Abzug betätigt die Abzugsvorrichtung, die infolgedessen den Schlagbolzen löst. Die Abzugsvorrichtung wird vom Waffenhersteller justiert. Diese Justierung darf nur vom Waffenhersteller oder von einem autorisierten Fachhändler geändert werden. Eine unsachgemäße Veränderung des Abzugsgewichtes oder des Abzugsweges kann die Sicherheit bei der Handhabung der Waffe beeinträchtigen.

Abzugsgruppe mit drei Abzugshebeln

Sabatti-Repetierbüchsen (wie die Modelle TLD, TACTICAL EVO, etc.) sind standardmäßig mit einer Abzugsgruppe mit drei Abzugshebeln ausgestattet. Dies gewährleistet ein leichteres Abzugsgewicht und einen kürzeren Abzugsweg.

HINWEIS: Es handelt sich bei dieser Vorrichtung um einen komplexen und feinen Mechanismus. Jegliche Veränderung an der Vorrichtung darf nur vom Waffenhersteller vorgenommen werden.

HERAUSNEHMBARES MAGAZIN

Diese Modelle sind mit herausnehmbaren und wechselbaren einreihigen Magazinen ausgestattet.



GEBRAUCH UND HANDHABUNG DER WAFFE

Verschlussmontage

Nehmen Sie die Repetierbüchse und den Verschluss aus der Verpackung und entfernen Sie den Plastikschutz. Schauen Sie nun von dem Verschlussgehäuse aus in den Innenlauf und vergewissern Sie sich, dass sich weder Patronen noch Fremdkörper im Lauf befinden. Nehmen Sie den Kammerstengel in die Hand und achten Sie darauf, dass der Zug auf dem Verschluss mit dem Verschlusslöseknopf fluchtet. Setzen Sie nun den Verschlusskopf an das Verschlussgehäuse zwischen die hintere Abzugstange und den Sicherungshebel und gleichen Sie die Zapfen mit den passenden Führungen im Verschlussgehäuse an (Abb. 8). Drücken Sie den Verschluss nach vorne in das Verschlussgehäuse über den Verschlusslöseknopf, und bringen Sie ihn in die geschlossene Stellung.

HINWEIS: Wenn Sie die Repetierbüchse für längere Zeit nicht benutzen werden, können Sie die Schlagbolzenfeder entspannen, indem Sie beim abgedrückten Abzug den Verschluss nach vorne ziehen und ihn drehen (Abb. 5).

Verschlussdemontage

Halten Sie Ihre Repetierbüchse in eine sichere Richtung und drehen Sie den Kammerstengel gegen den Uhrzeigersinn um 60°.

Mit dem Daumen der Hand, die die Repetierbüchse hält, drücken Sie den Verschlusslöseknopf, während Sie mit der anderen Hand den Verschluss so lange nach hinten ziehen, bis er ganz aus dem Verschlussgehäuse herausgekommen ist (Abb. 7).

Falls notwendig, bewahren Sie Verschluss und Repetierbüchse in dem Originalkarton auf. HINWEIS: Zerlegen Sie die Waffe nur in Ihre Hauptbestandteile. Dies genügt für das reguläre Reinigen und die Pflege der Waffe, ansonsten könnte es zu Beschädigungen oder Fehlfunktionen kommen.

Falls notwendig, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler bzw. den Hersteller.

Laden und Entladen der Waffe

Vergewissern Sie sich zuerst, dass Sie alle Hinweise im Abschnitt "Sicherheit geht vor" beachtet haben.

Entfernen Sie das im Lauf und in der Kammer eventuell vorhandene Schutzöl.

Vergewissern Sie sich, dass das Kaliber der Patronen, die Sie verwenden wollen, dem Kaliber entspricht, das am Lauf Ihrer Repetierbüchse vermerkt ist.

Halten Sie die Waffe in eine sichere Richtung.

Sie besitzen eine Repetierbüchse mit einem **herausnehmbaren** Magazin. Legen Sie die Patronen in das einreihige Magazin (Abb. 9) ein und vergewissern Sie sich, dass der

Verschluss geschlossen ist. Führen Sie das geladene Magazin in seinen Sitz vor dem Abzugsbügel ein und drücken Sie es hinein, bis es einrastet.

Um eine Patrone in das Patronenlager einzuführen, öffnen Sie den Verschluss und dann schließen Sie ihn wieder, sodass dieser eine Patrone aus dem Magazin holt und sie in das Patronenlager drückt.

Um die Repetierbüchse zu entladen, öffnen Sie den Verschluss und nehmen Sie die eventuell noch im Patronenlager vorhandene Patrone heraus (Abb. 6). Entfernen Sie das Magazin, indem Sie den Magazinlöseknopf am Abzugsbügel vor dem Abzug (Abb. 10) betätigen. Schließen Sie den Verschluss.

VORSICHT! Falls im Patronenlager geladene Patronen vorhanden sind, wird das Gewehr beim Betätigen des Abzuges schießen. **HINWEIS:** Falls eine geladene Patrone aus welchem Grund auch immer im Patronenlager stecken bleibt, legen Sie die Waffe in eine sichere Richtung gerichtet hin, stecken Sie wenn möglich die Sicherung ein und wenden Sie sich an einen Büchsenmacher.

Die Waffe in die Position „feuerbereit“ bringen

Nachdem Sie Ihr Gewehr nach den oben angeführten Hinweisen geladen haben, drücken Sie den Sicherungshebel ganz nach vorne. Am Verschlussgehäuse wird ein roter Punkt erscheinen (Abb. 2). **ACHTUNG!** Tragen bzw. transportieren Sie eine geladene Waffe niemals mit dem Sicherungshebel in der Position “feuerbereit”.

Die Waffe in die Sicherungsposition bringen Ziehen Sie den Sicherungshebel ganz nach hinten, bis am Verschlussgehäuse ein weißer Punkt erscheint (Abb. 1).

HINWEIS: Auch wenn Sie die Waffe in die Sicherungsposition gestellt haben, müssen Sie einen korrekten und vorsichtigen Umgang mit der Waffe beachten.

Die Sicherungsvorrichtungen, auch wenn sie hoch entwickelt sind, sind nur mechanische Vorrichtungen. Aus diesem Grund darf man sich nicht ausschließlich auf sie verlassen, wenn es um die eigene Sicherheit und die der anderen geht.

Das Schießen mit der Waffe

Nachdem Sie Ihr Gewehr geladen haben, sich Ihres Ziels bewusst geworden sind und es durch das Visier oder eine andere Zielvorrichtung justiert haben, schieben Sie den Sicherungshebel nach vorne, sodass die Waffe feuerbereit ist (Abb. 2).

Die Waffe ist nun geladen, gespannt und schussbereit. Wenn Sie sicher sind, drücken Sie den Abzug zuerst leicht und dann mit immer mehr Kraft, bis der Schuss ausgelöst wird.

Entfernen der abgeschossenen Patronenhülsen

Um die abgeschossenen Patronenhülsen herauszunehmen, müssen Sie den Verschluss öffnen, sodass der Auszieher und der Auswerfer die Hülse aus dem Verschlussgehäuse werfen können (Abb. 6).



HINWEIS: Sollte eine abgeschossene Hülse im Patronenlager stecken bleiben, sodass sich der Verschluss nicht öffnen lässt, bringen Sie Ihre Repetierbüchse zu einem erfahrenen Büchsenmacher. Jeder andere Eingriff könnte Ihre Waffe beschädigen.

HINWEIS: Falls ein Zündhütchen oder eine Patrone reißt, bringen Sie Ihre Waffe zu einem erfahrenen Büchsenmacher und lassen Sie den Schlagbolzenbereich von Verbrennungsrückständen bzw. eventuellen Metallteilchen reinigen.

HINWEIS: Schützen Sie die Umwelt! Sammeln Sie immer die herausgeworfenen Hülsen vom Boden auf.

Montage der Zielvorrichtung

An den zwei Verschlussstangen kann ein einteiliger Picatinny-Sockel für die Zielfernrohr-Montagen, die beim Waffenhersteller erhältlich sind, befestigt werden.

Alternativ sind zweiteilige mit Remington 700 kompatible Sockel bei spezialisierten Fachhändlern erhältlich (Abb. 12). Informieren Sie sich über die erhältlichen Montagevorrichtungen bei Ihrem Fachhändler oder setzen Sie sich mit dem Hersteller in Verbindung. Die Montage des Zielfernrohres sollte am besten von erfahrenen Fachleuten durchgeführt werden. Die unsachgemäße Montage des Zielfernrohres führt zu Unkorrektheiten beim Zielen und mit der Zeit auch zu Veränderungen der Justierung. Nicht alle Montagen können ohne Präzisionsverlust aufgesetzt und wieder abgenommen werden. Bei einigen Modellen ist die Justierung des Zielfernrohres jedes Mal nötig, wenn dies wieder aufgesetzt wird. Montieren Sie das Zielfernrohr so, dass der richtige Augenabstand eingestellt wird. Wenn der Abstand zwischen Auge und Zielfernrohr zu gering ist, könnte es beim Rückstoß zu Gesichtsverletzungen kommen.

Die Montage des Zielfernrohres sollte am besten von erfahrenen Fachleuten durchgeführt werden. Die unsachgemäße Montage des Zielfernrohres führt zu Unkorrektheiten beim Zielen und mit der Zeit auch zu Veränderungen der Justierung.

Nicht alle Montagen können ohne Präzisionsverlust aufgesetzt und wieder abgenommen werden. Bei einigen Modellen ist die Justierung des Zielfernrohres jedes Mal nötig, wenn dies wieder aufgesetzt wird.

Montieren Sie das Zielfernrohr so, dass der richtige Augenabstand eingestellt wird.

Wenn der Abstand zwischen Auge und Zielfernrohr zu gering ist, könnte es beim Rückstoß zu Gesichtsverletzungen kommen.

Montage der Mündungsbremse

Die beim Hersteller erhältliche Mündungsbremse oder anderes Zubehör mit einem 5/8"24 UNF-Gewinde kann nach dem Abschrauben des Gewindeschutzes am Laufende montiert werden (Abb. 13).

Pflege und Wartung

Halten Sie die mechanischen Teile, die miteinander in Kontakt treten, und die Außenfläche des Laufes immer leicht geölt, nachdem Sie mit einem trockenen Lappen jegliche Spur von Feuchtigkeit entfernt haben.

Wenn die Waffe Regen bzw. Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, oder wenn Sie die Waffe für längere Zeit nicht benutzen, trocknen Sie alle mechanischen Teile, die Kammer und das Innere des Laufes und schützen Sie diese vor Rost, indem Sie die Teile mit geeignetem Öl einölen.

Vor Wiederbenutzung der Waffe ist es notwendig, das Öl zu entfernen, das sich im Lauf und in der Kammer befindet.

Damit Ihre Waffe im Laufe der Zeit immer funktionsfähig bleibt, empfiehlt es sich, ab und zu die Verbrennungs-, Kupfer- und Bleirückstände zu entfernen. Verwenden Sie dabei immer Reinigungsprodukte guter Qualität.

Falls Sie Produkte mit Ammoniak zum Entfernen der Kupferrückstände verwenden, lassen Sie diese nur kurze Zeit einziehen, damit der Lauf nicht beschädigt wird.

Beachten Sie immer die Packungsbeilagen dieser Reinigungs- und Pflegeprodukte.



Fig. / Abb. 1



Fig. / Abb. 2

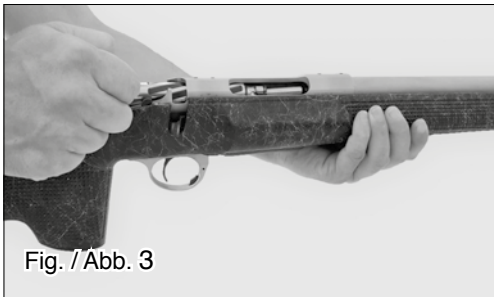


Fig. / Abb. 3

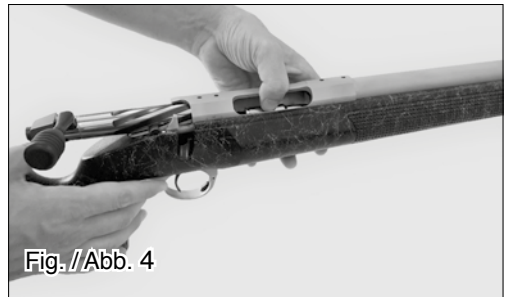


Fig. / Abb. 4

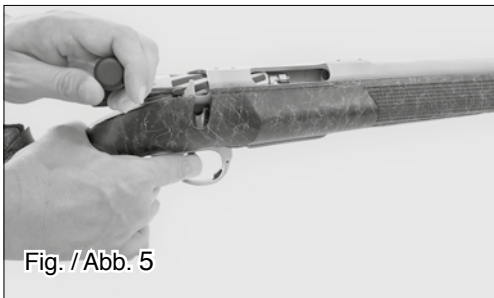


Fig. / Abb. 5



Fig. / Abb. 6



Fig. / Abb. 7

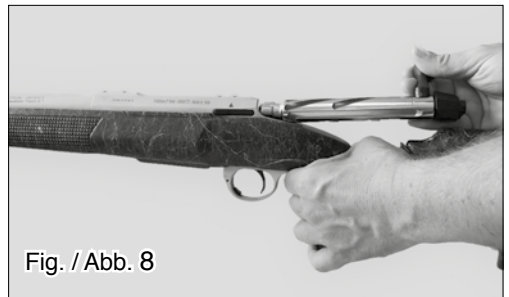


Fig. / Abb. 8



Fig. / Abb. 9

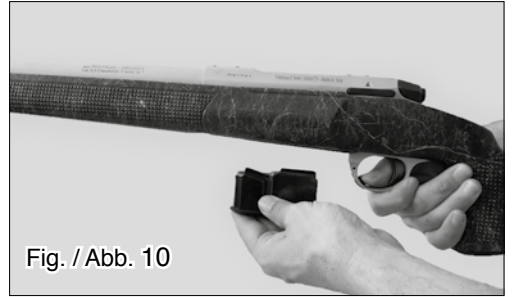


Fig. / Abb. 10

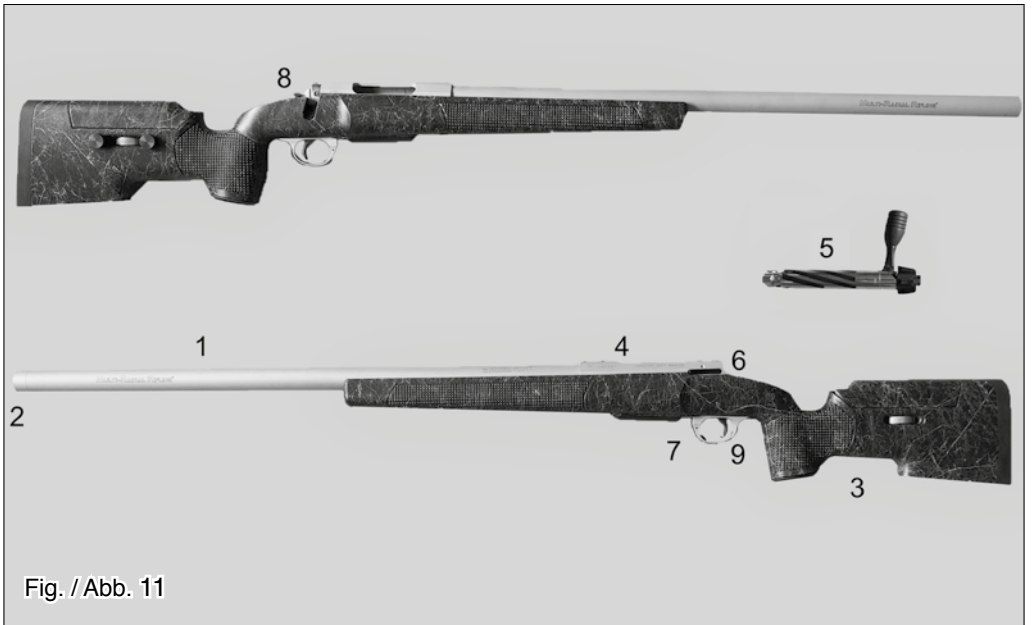


Fig. / Abb. 11

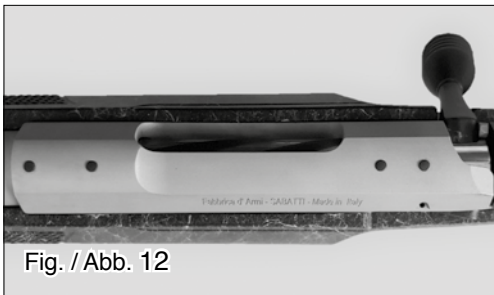


Fig. / Abb. 12



Fig. / Abb. 13



=====**Sabatti**=====
=====**s.p.a.**=====

Via Alessandro Volta, 90
25063 **GARDONE VALTROMPIA** (Brescia) ITALY
TEL. 030-8912207 - 030.831312 - FAX 030-8912059
e-mail: info@sabatti.it